

Basef Amama Jut Nanda'ami

Basef bandami Jut nanda'ami

Lain 1-2 Jut nanda' basef bu'wami Godi naloma
Jisas Kraisi nagiambas

Lain 3-16 Anom amam mambaso'ami mawisi
maloma esis Kristen mape mambaso'masa
sonda' waf aonai. Anona nemaf God nogwa-
mama waf aonai amam manda'anai

Lain 17-23 Jut nofalapa ma mitu la'ifipa
monda' waf bu'unai atona

Lain 24 Jut nafela agel Godi lu'una

¹ Ae' Jut anda' maol ape owina Jisas Kraisi,
ae' owalomana Jemsi. Ae' anda' basef amama
mafe'mago ipe' amam nematawa God nandande-
pepa ea'. Mafe'mago ipe' Ahalomapa God okom
maimailipei, ipe' Jisas Kraisi atona nili'akwapa.
² Ae' a'i God nonda'epa pepe la'ifipama dahowe
ananinai opalef awanem pegawa okom ananinai
nainailipa. Ae' a'i waf anama nupeipa si'ipa.

Basef amam naumbih mambaso'ami

³ Alupipei endilisi, ae' okom nainailipa. Ae'
ali' a'i enda' anom basef mil okwatip mefe'mago
ipe' ma God nefa'apa motanimani. Anan nefa'
ipe' peloma ae' wapoti'. Ea' owa. Dei' a'i ata'
enda' anom basef i'ipipago efela ukup ipe'imi
ma penda' maol la'ifipa pimafiago basef endil-
isimi Kraisi ape' mombale'efami. Ama peha-
gasa naumbih amama mahagofa basef amama

Kraisi. Bale'ef anama God nase'apana ape' hi-apai amam nematawa Ananipai nemaf anama atotona mape la'ela'ef. ⁴ Dei' main, anom amam mandambaho' mawisi la'afena ape' Kristen. Fowa' gani basef mail Buk Baibeli ma'i amam amama anona nemaf God nowalogama basef lu'wami ma kot. Amam mowa' alafugaha God maho'ofa basef bu'wami Anan nagiambamapa na'a ma'ipas anom basef manda' waf naninani ukup mohafela waf aonai so'a waolanai nataga la'ifina.

⁵ Endilisi, ipe' pegawa basef amama fowa'imi mail Baibeli. Ea' dei' ae' a'i efela ukup ipe'imi ma pegawam wapoti'. Basef amama mape na'ama. Fowa' Dembinai nofa' esis amam nematawa Ananisi Israel sakwaha etap hiagoma Isip nofa'as safi'i. Ea' Anan naha epes isima owa' sombale'efa Anani saga'. Amam mowa' alafugaha aman anama Jisas Kraisi Dembinai ape'inai numafi pepel hianai.

⁶ Dei' ipe' ukup mopoma amam ensel amama wapoti', amam ina mumafi maol anama naloma agof lu'wami God nase'amamanai andeande', owa'. Amam makwaha wambel amamunai heven. Ea' dei' God nowa'am sen la'ifinai nape la'ela'efi. Ea' mape la'ela'ef wambel anama akot nape la'ela'efa. Mape mohafa nemaf anama lu'unai God nowalogam moloma epes hiesi wapoti' hi'ilas.

⁷ Dei' ipe' okokoma epes isima fowa' sape Sodom naloma Gomora maloma wambel anama hiagoma mape felefele'ma anama. Esis sanda' waf aonai na'ama etin si'i ensel amama. Amam

amama Sodom naloma Gomora manda' waf so'a waolanai ea' ukup amamumi mohafel endilisi ma manda' so'a waola waf aonai maloma amam amama atom. Dei' God nagwamama nimanimi lu'wami amam ma nif lu'wami fandom mape dendel la'ela'ef. Amam mape si'i anona ikwaf ape' motolona mogawa ape' ina mila waf aonai amam manda'anai, owa'. Hapainai.

⁸ Amam amama mandambaho' mawisi malomapa manda'am na'ama etin. Koh nandondo'oh hianai amamunai nafela ukup amamumi ma manda' waf aonai ma alop amamunai. Amam masombala basef Dembinai ape'inai manda' anom ensel dembemi mape heveni wapoti' findiwam. ⁹ Ea' amam ensel mape ilifi, amam ina ma'i basef findiwaimi si'i amam amama, owa'. Ensel anama dembinai nape nali'i Maikel wapoti' ina nanda' basef findiwama enis epes na'ama, owa'. Fowa' anan na'i basef nandahihanamam naloma Satan, ma'i anona nemaf emi nofa' alop Mosesi. Ea' Maikel ina nagwamana basef Satan nanda'ana findiwana, owa'. Anan nagwamana basef na'ipana na'i, "Dembinai atona nogwamenam."

¹⁰ Ea' amam amama mandambaho' mawisi malomapa, amam ma'i basef awami ma amamaga hiami amam owa' mogawa ofagema. Waf ukup mohafela migi'ma alop atona inai mogawana andeande'. Waf anama amam manda'ana si'i mafis amama ukup a'emi manda'ami. Amam manda' waf anama atona nahambombagam endilisi.

11 *Endilisi, nimanimi lu'wami anona nemaf motagamam. Amam mefa' waf aonai fowa' Kein* nanda'anai. Ukup amamumi mohafel endilisi ma mofa' otamba atom. Ea' dei' maso' alop amamunai nafe' hi'alana manda' waf aonai si'i fowa' aman anama Balam† nanda'anai. Ea' masombala basef Godi si'i fowa' aman anama Kora‡ nanda'am. Amam manda' waf anama, dei' aom higilalam si'i fowa' Kora higilalona.

12 *Amam amama mandambaho' mawisi malomapa, waf aonai amamunai nape na'ama. Nemaf anama ipe' Kristen ukup maimaila sahin owan ipe'isi pandakolas panda' gwa'aimi ipe'imi o panda' gwa'aimi Jisasi, amam mape malomepa ma' gwa'aimi amama wapoti'. Ea' amam si'i ik-waf aonai la'ifinai nail nanda' gwa'aimi amama aom. Amam ma' gwa'aimi malomepa, ea' ina umbamaham ma waf aonai manda'anai, owa'. Ukup mapoma amam atom. Ina magiambama enis epes mase'asam, owa'. Amam mawali-pasa basef, ea' basef amamumi ina magiambamas, owa'. Basef amama wafimi atom si'i otaga wafinai uf nefa'ana nafi'i ina asaf nalai, owa'. Amam mandahama lawah mola gwa'aimi, ea' nogota mailanai ina mola gwa'aimi, owa'.

* **1:11:** 1 Jo 3:12; 2 Pi 2:15; Nam 16:1-35 * **1:11:** Kein fowa' nanda' waf aonai na'ama. Anan okom aona ma owalomana nahana naga'. Niti Stat 4:1-5. Niti Namba 22:5-41. † **1:11:** Balam fowa' okom na'ina'i otamba. King Balak na'i God noha esis Israel ea' na'i noso' otamba hiami Balam ma nohali' God nohas. ‡ **1:11:** Kora fowa' nanda' waf aonai nosambala basef Godi na'ama. Anan nao'wa anom amam mosambala basef Mosesi. Niti Namba 16:1-50. * **1:12:** 2 Pi 2:13,17; Esi 34:8

Lawah amama alim sagiam nombalef mapomamam ma'oh. ¹³ *Amam manda' waf ambagof awami, anama nataga si'i naoh embel mohafel lu'um endilisi matoma ufun matagam. Ea' mape manda' waf anama aonai mandahama ondowa§ motawa otagai ina magawa eaf la'ela'ef mafli' anai. God nandomba anona wambela amam owamb lu'unai napoma anona nemaf mope la'ela'ef.

Amam manda' waf aonai mambaso'mami mofa' nimanimi

¹⁴ *Aman anama Enok fowa' nawalapa basefa amamaga anona nemaf migi' meatagai alihima amam amama manda' waf aonai. Anan nataga nagi'ma wambotagw amama 7-peleim mahafela Adami nawalapa basef amama alihim endilisi ma amam na'i,

“Ipe' peme! Dembinai anona nemaf nifi'i noloma ensel ananimi tausen hiami endilisi ¹⁵ ma nowaloga epes hiesi nogwamasananimi lu'wami ma waf aonai esis sanda'anai. Ama nihi'ambamas alihisa waf aonai hianai esis sanda'anai ofagema asasimi atom. Epes isima sanda' waf anama aonai na'ama. Esis sowa' alafugaha God endilisi, sosambala basef, sa'i basef sosambalom mamumami awami ma anan.”

* **1:13:** 2 Pi 2:7; Ais 57:20 § **1:13:** Amam amama manda' waf aonai si'i ondowa awama. Ondowa ina magawa eaf la'ela'ef meafe'anai. Amam amama wapoti' na'ama etin ina mogawa eaf bu'unai nafe' heveni makwaha mombale'efa Kraiss. * **1:14:** Jen 5:21,24; Diu 33:2; Mt 25:31

¹⁶ Amam amama mambaso'ami mawisi mal-omapa ina mape andeande' opalef awanem, owa'. Amam mondowamba' ma amamaga hiami ea' mosambala basef Godi. Ukup amamumi mohafel na'ana'a ma waf aonai ukup mohafemami ea' magi'ma amama. Amam ma'i basef mamumami mafela agof amamumi atom. Amam ma'ipa enis epesa basef usihimi ma mamboma ukup asasimi saila basef amamumi.

Ipe' pembale'efa Jisas Kraisi la'ifipa la'ela'ef

¹⁷ Ea' ipe' alupipei ae'ipei endilisi, ipe' ukup mopoma basef fowa' amam aposel Dembinai ape'inai Jisas Kraisi ma'ipipami ma amamaga maim anona nemaf nigil neatagai.

¹⁸ Fowa' amam aposel ma'ipipa na'ama ma'i, “Anom nimeguf akutaimi motaga, anom amam monda' iafa waf Godi mifi'i mope. Amam mowa' alafugaha God, ea' ukup amamumi mohafel endilisi na'ana'a ma waf aonai atona ea' mila amama.”

¹⁹ Amam amama atom manda' ipe' Kristen pandawal. Amam maila ukup epes etapasasi etis, Ambal Bu'unai Godi a'am.

²⁰ Ea' ipe' alupipei endilisi, la'ela'ef ipe' penda' opalef ipe'imi la'ifim pembale'efa God, Anan ofagonama bale'ef ipe'inai. Ea' la'ela'ef ipe' pihali' Ambal Bu'unai Godi ma nonda'epa la'ifipa numafipa ma beten ipe'inai. ²¹ Ipe' pindumafuma andeande' pila waf Godi andeande'ma Anan nihi'ambepa andeande' okom lu'unai ananinai nainailipei. Ipe' penda'am na'ama pepe pehafa Dembinai ape'inai Jisas Kraisi, Anan nati uwahipipa

anona nemaf nonda'epa pepe namepa ma pepe andeande' la'ela'ef hihif.

²² Enis epes sape ukup biambiefima sombale'efa Kraisi, ipe' piti uwahipis pigiambamas penda'as sotaga la'ifis. ²³ Enis epes sowa' alafugaha Godi si'i sape nif fandumi la'afen, ipe' mehipe' gwasi'as sotanmani. Ea' enis epes sanda' waf aonai la'ela'ef, ipe' umbamehepamas. Na'ama sohonde'epa pefe' nif. Ea' piti esis uwahipis pigiambamas. Waf apinai aonai asasinai si'i sowaho' luwaguf alogw la'ifimi mailami. Ea' ipe' pewa' alafugaha waf anama aonai pendafa'mana endilisi.

Ape' minifela God

²⁴ Ae' a'i ape' mefela agel Godi lu'una na'ama. Anan la'ifinai ma nili'akwapa andeande'ma anona nemaf ipe' ina pewa ma waf aonai, owa'. Ama anona nemaf nofa'epa nokolasipa pepe andeande' pendanifel endilisi, ofagema ma waf aonai a'epa ma anama Anan nape nafifimagoma. ²⁵ Anan atona God, nefa' ape' motanimani ma lagel Dembinai ape'inai Jisas Kraisi. Nafifili naloma agel lu'unai pepel lu'unai naloma waf anama nape la'ifinai numafi amamaga hiami, amama ananimi atom nafi'i nafi'i nataga dei' anona nemaf owagama wapoti' nope na'ama etin la'ela'ef hihif. Ea' ma'um.

BASEF BU¹WAMI GODI
The New Testament in the Filifita Language (Ilahita
Dialect), East Sepik Province, PAPUA NEW GUINEA
Nupela Testamen long tokples Filifita long Niugini

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Filifita (Filifita dialect of Mufian)

Dialect: Filifita or Ilahita

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not sell this work for a profit.

 You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

042dd872-74b3-5958-88ef-d4db936348e2